

گنجینه سوال رایگان

+ پاسخ تشریحی

یاوران دانش



راه های ارتباطی با ما:

www.Dyavari.com

۰۲۱-۷۶۷۰۳۸۵۸

۰۹۱۲-۳۴ ۹۴ ۱۳۴



	۱	۲	۳	۴
۱ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۳ -	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۴ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۵ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۶ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۷ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۸ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۹ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۱۰ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۱ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۲ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۱۳ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۴ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۵ -	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۶ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۷ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۸ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۱۹ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۰ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۲۱ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۲ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۳ -	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۴ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۵ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۶ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۲۷ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۸ -	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲۹ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
۳۰ -	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- ۱- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. اسمی که بر دو نفر دلالت کند، اسم مثنی است، بنابراین کلمه «والدین» اسم مثنی است. رد سایر گزینه‌ها:
- (۲) المحسنین: جمع مذكر سالم است.
- (۳) المساكين: جمع مکسر است.
- (۴) أنا / أمي هر کدام یک نفر هستند.
- ۲- گزینه ۴ پاسخ صحیح است.
- «مسابقة»: مسابقه (رد گزینه ۱ و ۳) «نَجَحْتُ»: موفق شدم (رد گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) «فَمَي»: دهانم (رد گزینه ۱ و ۳)
- ۳- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «صَيَّرَ: گرداند» ترجمه: باران‌های بسیاری بارید و زمین را سرسبز کرد (گردانید). توجه: «صَيَّرَ» را با «صار» اشتباه نگیرید!
- ۴- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی عبارت سؤال: «شما دو نفر اهل کجایید؟» ترجمه و بررسی سایر گزینه‌ها:
- (۱) ترجمه: من از ایران هستم! / أنا ← نحن (دقت کنید «أنتم» دوم شخص جمع است، جواب باید اول شخص جمع باشد).
- (۲) ترجمه: ما چند ایرانی هستیم! / ایرانیون ← ایرانیان / ایرانیان (مثنی است).
- (۴) ترجمه: من دو ایرانی هستم! / أنا ← نحن
- ۵- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی عبارت سؤال: آیا قبلاً به عراق رفته‌ای؟ ترجمه‌ی گزینه‌ها:
- (۱) بله، در هفته‌ی گذشته به زیارت دو امام (در) کاظمین (امام موسی کاظم (ع) و امام جواد (ع)) رفتم.
- (۲) نه، زیرا آن بسیار از ایران دور است.
- (۳) بله، به زیارت پیامبر (ص) و طواف خانه‌ی کعبه رفتم.
- (۴) بله، به زیارت حضرت فاطمه‌ی معصومه (س) رفتم.
- ۶- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «طفلان» مثنی مذکر است، بنابراین فعل نهی مناسب آن، «لا تقربا» می‌باشد.
- ۷- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.
- جمع مکسر در سایر گزینه‌ها: المساكين ← «مفرد: مسکین»، أطعمة ← «مفرد: طعام»، البساتين ← «مفرد: البستان»
- ۸- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه‌ها:
- (۱) چون داریم درباره‌ی «المعلّّّات» حرف می‌زنیم باید از صیغه‌ی غایب استفاده کنیم: «المعلّّّات یذهبن ...: معلّم‌ها می‌روند...»
- (۲) چون فعل غایب، ابتدای جمله آمده و بعشد فاعل داریم، به شکل مفرد ظاهر شده است.
- (۳) مشابه گزینه‌ی (۲)، «یُحِبُّ» به صورت مفرد آمده و فاعلش پس از آن آمده است.
- (۴) «الجارتان» و «تساعدان» هر دو به صیغه‌ی مثنای مؤنث غایب اشاره دارند.



۹- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی کلمات مهم: أحد: یکی از / مُستعیناً به: با کمک

اشتباهات بارز سایر گزینه‌ها:

(۱) اولین (← یکی از)، با استفاده از (← با کمک)

(۲) «این» اضافی است، به وسیله (← با کمک)

(۳) یک تکلیف (← یکی از تکالیف)

۱۰- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی کلمات مهم: قُل: بگو، فعل امر است. [رد گزینه‌های (۲) و (۴)]

مَنْ: کیست، چه کسی، اسم استفهام است. [رد گزینه‌ی (۲)]

يُخْرِجُ: در می‌آورد، فعل مضارع است. [رد گزینه‌های (۲) و (۴)]

الثمار: میوه‌ها، جمع (مؤنث سالم) است. [رد گزینه‌ی (۱) و (۴)]

الأشجار: درختان، جمع (مکسر) است. [رد گزینه‌ی (۴)]

النضرة: تر و تازه [رد گزینه‌ی (۴)]

۱۱- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. اشتباهات بارز سایر گزینه‌ها:

(۲) ضمیر «ه» در «رسوله: پیامبرش» ترجمه نشده است.

(۳) «سکینة: آرامش» نه «آرامشی»، «ایمان آورندگان» ترجمه‌ی دقیقی نیست!

(۴) «رسول» مفرد است نه جمع، جمع آن «رُسل» است.

۱۲- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی کلمات مهم: ذلک: آن [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]

كان يَرْحُمُ: رحم می‌کرد، ترکیب «كانَ + فعل مضارع» معادل «ماضی استمراری» در فارسی است. [رد گزینه‌های (۱) و (۳)]

الفقراء: فقیران، نیازمندان، جمع (مکسر) است. [رد گزینه‌ی (۳)]

سَيَجْعَلُ: قرار خواهد داد، فعل مستقبل است. [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]

لسان صدق: یادی نیکو [رد گزینه‌ی (۲)]

الآخرین: آیندگان [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]

«بانک سوال موسسه یاوران دانش»

۱۳- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی کلمات مهم: أَنْظُرُ: بنگر، نگاه کن / ما تَسِيرُ: هر آنچه حرکت می‌کند / مِنْ

كواكب: از سیاره‌ها / تَر: بینی / عظمة الله: بزرگی خداوند / حكمة البالغة: حکمت کامل او را

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) «تَسِيرُ: حرکت می‌کند» ترجمه نشده است، پی ببری (← بینی)

(۲) «تَسِير» در ترجمه نیامده است، «حکمته البالغة: حکمت کاملش را» نه «کامل بودن...»

(۴) «چنانچه...» معادلی ندارد و مطابق با ساختار متن نیست!، «تَسِيرُ» ترجمه نشده است، عدم ترجمه‌ی «تا»، می‌بینی

(← بینی)



۱۴- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی عبارت سؤال: «ما خوب هستیم».

ترجمه‌ی گزینه‌ها:

(۱) شما اهل کجایید؟ (۲) حالت چطور است؟ (۳) حالتان چطور است؟ (۴) نام شریف‌تان چیست؟

۱۵- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. اشتباهات بارز سایر گزینه‌ها:

(۱) «خَلَقَ» فعل ماضی است و باید به صورت «آفرید» ترجمه شود نه اسم فاعل! هم‌چنین «جَعَلَ» باید به صورت فعل ماضی ترجمه شود.

(۳) «لِ» در «لِلَّهِ» دقیق ترجمه نشده است! «همراه» معادلی در عبارت ندارد.

(۴) «السَّمَاوَاتِ» و «الظُّلُمَاتِ» جمع است نه مفرد! «در آن» زائد است!

۱۶- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. می‌رفت: کان ... یذهب: ماضی استمراری است [رد سایر گزینه‌ها]

درختانش: أشجاره، جمع و همراه ضمیر است. [رد سایر گزینه‌ها]

۱۷- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

۲ و ۳) چون قرار است بعد «الزَّائِرَاتِ» فعل بیاید، باید از نظر صیغه با هم مطابقت کنند.

۴) چون داریم درباره‌ی «الزَّائِرَاتِ» حرف می‌زنیم، صیغه‌ی جمع مؤنث غایب است، یعنی: یَرْجَعْنَ.

۱۸- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی عبارت سؤال: «زمان شام کی (چه وقت) است؟»

ترجمه‌ی گزینه‌ها:

(۱) از هفت صبح تا دو بعد از ظهر. (X)

(۲) بله، این از پنج تا ده است. (X)

(۳) از هفت تا یک ربع به نه است. (✓)

(۴) برای شام از هفت تا نه می‌آیم. (X)

۱۹- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. اشتباهات بارز سایر گزینه‌ها:

۲) ضمیر «ه» در «رسوله: پیامبرش» ترجمه نشده است.

۳) «سَكِينَةً: آرامشش» نه «آرامشی»، «ایمان آورندگان» ترجمه‌ی دقیقی نیست!

۴) «رَسُول» مفرد است نه جمع، جمع آن «رُسُل» است.

۲۰- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه‌ها:

(۱) راست ≠ چپ (متضاد)

(۲) کوشا = کوشا (مترادف)

(۳) فروش ≠ خرید (متضاد)

(۴) باز کرد ≠ بست (متضاد) (تنها رابطه‌ی این گزینه صحیح است).



۲۱- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

ترجمه‌ی کلمات مهم: الّذي: کسی که، آن که [رد گزینه‌ی (۴)]
يُخرجُ: خارج می‌کند، بیرون می‌آورد، فعل مضارع است. [رد گزینه‌های (۱) و (۴)]
الأشجار: درختان، درخت‌ها، جمع است. [رد گزینه‌ی (۲)]
الثمار: میوه‌ها، جمع است. [رد گزینه‌ی (۲)]
قد زان: زینت داده است، فعل ماضی است. [رد گزینه‌های (۱) و (۴)]
الليل: شب، مفرد است. [رد گزینه‌ی (۴)]
الدرر: مرواریدها، جمع است. [رد گزینه‌ی (۴)]

۲۲- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی کلمات مهم: كمّا: زمانی که: هنگامی که/ احترق: آتش گرفت/ أحد البيوت: یکی از خانه‌ها/ في حيتنا: در محله‌ی ما/ قام الجيران: همسایه‌ها به ... پرداختند/ اطفاء النار: خاموش کردن آتش/ إنقاذ المصابين: نجات مصدومان. بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) «خانه‌ای = بيت» [أحد البيوت: یکی از خانه‌ها]، «قام ب... اقدام کردند، به ... پرداختند» نه «برخواستند»!
(۲) «هرگاه» نادرست است، عدم ترجمه‌ی «في»، فعل‌های جمله باید ماضی ترجمه شوند.
(۴) «أحد البيوت: یکی از خانه‌ها»، «قام ب... به ... پرداختند، به ... اقدام کردند» نه «شروع به ... کردند»!، «دچار آتش‌سوزی شد» ترجمه‌ی دقیقی نیست!

۲۳- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «يُسّر: ناامید شد» فعل ماضی است.

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) «لا يشكر» فعل مضارع است.
(۳) «يهاجرون» فعل مضارع است.
(۴) «لا تحسد» فعل مضارع است.

۲۴- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

ترجمه‌ی عبارت سؤال: «سخن مانند داروست، اندک آن سود می‌رساند و بسیارش کشنده است.»
مفهوم: انسان همیشه باید کم حرف باشد و از پر حرفی پرهیزد، چرا که کم حرفی سودمند، ولی پر حرفی زیان‌بار است.
این مفهوم از گزینه‌ی (۳) دور است.

۲۵- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «غرفتي» [که در اصل «غرفتين» بوده است و «نون» آن به خاطر مضاف بودن حذف شده است] مثنی است.

ترجمه: از رنگ‌های مختلفی در رنگ کردن دو اتاق خانه استفاده کردم.
نکته: «ألوان: رنگ‌ها» نیز جمع مکسر «لون» است.
بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) «الرحمان» مفرد است نه مثنی.
(۲) «العدوان: دشمنی» و «الخسران: زیان» مفرد هستند نه مثنی.
(۴) «لسان: زبان» مفرد است نه مثنی.



۲۶- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی گزینه‌ها:
(۱) فروزان (۲) اخگر/ پاره‌ی آتش (۳) خورشید (۴) قدرتمند

۲۷- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «'۱۲:۴۵'» ← «الساعة الواحدة إلا ربعاً: ساعت یک ربع مانده به یک» یا «الساعة الثانية عشرة و خمس و أربعون دقيقة: ساعت دوازده و چهل و پنج دقیقه»

۲۸- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی گزینه‌ها:
(۱) دارای (۲) آن (۳) این‌ها (۴) آن

۲۹- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی کلمات مهم: الدّرر: مرواریدها، جمع است [رد گزینه‌ی (۲)]
غالية: گران [رد گزینه‌ی (۱)]
كثيرٌ من الناس: بسیاری از مردم [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]

۳۰- گزینه ۳ پاسخ صحیح است.
ترجمه‌ی کلمات مهم: أنظر: می‌نگرم، فعل مضارع است. [رد گزینه‌های (۲) و (۴)]
الغابة التي: جنگلی که، اگر قبل از «التي الذي» اسم «ال» دار بیاید به صورت (که) ترجمه می‌شوند. [رد سایر گزینه‌ها]